



## Directorio Telefónico



### INFORMACIÓN GENERAL

LÍNEA INFORMATIVA de Los Angeles \* 211  
 TDD (para personas con problemas de audición) (800) 660-4026  
 Línea de Ayuda al Público (800) 339-6993  
 Programa de Préstamos de Juguetes (213) 744-4344  
 Línea Directa de Protección a los Niños\*\* (800) 540-4000  
 Entrega Protegida de Bebé (877) 222-9723  
 Línea Directa de Violencia Doméstica (800) 978-3600  
 Línea Directa de Abusos de Ancianos (877) 477-3646  
 Servicios de Salud Mental (800) 854-7771  
 Servicios de Trastorno por uso de Sustancias (800) 564-6600

### FRAUDE

Línea Directa de Fraude del Condado de L.A. (800) 544-6861  
 Línea Directa de Reporte Central de Fraude (800)349-9970  
 Línea Directa para Reportar Crimen (800)78-CRIME  
 Nosotros le informamos ("We Tip") (800)87-FRAUD

### PARA SOLICITAR

Centro de Servicio al Cliente (CSC) (866) 613-3777  
 California Asegurada (Covered California) (800) 300-1506  
 Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS) (888) 944-IHSS  
 (213) 744-4477

### INFORMACIÓN AL PARTICIPANTE

Centro de Servicio del Cliente (866) 613-3777  
 Apelaciones y Audiencia con el Estado (800) 952-5253  
 Línea Directa de Cuidado Infantil (877) CHILD-99  
 \* Para referencia de alimentos o albergues de emergencia, servicios legales, y otras necesidades.

\*\* Mantenido por el Departamento de Niños y Servicios de la Familia.

Por favor, visite nuestro sitio web en <http://dpss.lacounty.gov> para información adicional sobre DPSS. También, visite [www.LACountyHelps.org](http://www.LACountyHelps.org) para información de los servicios y programas del Condado o haga click en nuestro sitio web "Your Benefits Now" (Sus Beneficios Ahora).



	<b>Consejo de Supervisores</b>	
	Hilda L. Solis Primer Distrito	Sheila Kuehl Tercer Distrito
	Michael D. Antonovich Quinto Distrito	
	Mark Ridley-Thomas Segundo Distrito	Don Knabe Cuarto Distrito

PA 1410 (4-15) SPANISH



## DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES PÚBLICOS

### Enriqueciendo Vidas a través de un Servicio Eficaz y Humanitario



### Misión

#### Enriqueciendo Vidas A través de un Servicio Eficaz y Humanitario.

#### Nuestra Filosofía:

Creemos que podemos ayudar a aquellos que servimos para mejorar la calidad de sus vidas proveyendo para ellos mismos y sus familias, y hacer una contribución positiva a la comunidad.

Creemos que para llevar a cabo nuestra misión, los servicios deben ser provistos en un medio ambiente que sostenga el desarrollo profesional de nuestro personal y promueva dirección compartida, trabajo en equipo y responsabilidad individual.

Creemos que, como avanzamos hacia el futuro, podemos servir como un catalizador por compromiso y acción dentro de la comunidad, resultando en recursos ampliados, programas innovadores y servicios, y nuevas sociedades del sector público y privado.

### Hechos Breves

DPSS sirve a un condado de 10 millones de residentes, más grande en población que 40 estados; un área de 4,100 millas cuadradas, abarcando 88 ciudades; y las necesidades de una comunidad étnica y culturalmente diversa.

DPSS tiene un presupuesto anual de más de \$3.9 billones, y proporciona servicios a tres de cada diez residentes del Condado de Los Angeles.

DPSS tiene una fuerza laboral de más de 13,000 empleados y sirve al público en 50 oficinas locales ubicadas a través del Condado.

### Programas Y Servicios

La mayoría de los programas del DPSS son ordenados por leyes federales y del Estado, y se ajustan en las siguientes categorías generales:

- Ayuda financiera temporal y servicios de empleo a residentes de bajos ingresos para promover la autosuficiencia e independencia.
- Programas y servicios del cuidado de la salud gratuitos y de bajo costo para familias de bajo ingresos con niños.
- Asistencia nutricional a personas y familia de bajos ingresos .

### Asistencia Financiera

**Programa de Oportunidades de Trabajo y Responsabilidad hacia los Niños de California (CalWORKs)** - CalWORKs proporciona asistencia financiera temporal y servicios enfocados al empleo para familias con niños menores, que tienen ingresos y recursos por debajo de los límites máximos para su tamaño de familia. En California, la asistencia monetaria está restringida a 60 meses de tiempo límite de por vida para la mayoría de adultos que reciben ayuda. El período de los 48 meses incluye asistencia que se recibe en otros estados. Los niños elegibles en una familia de CalWORKs son ayudados hasta la edad de 18, aun cuando el padre/madre u otra persona encargada del cuidado continuo en el hogar no sea elegible. Los requisitos especiales para la asistencia de CalWORKs incluyen cooperación con el Fiscal del Distrito para obtener manutención de hijos del padre/madre ausente, y verificación de inmunización y asistencia en la escuela para los niños menores en el hogar. A la mayoría de padres ayudados con capacidad para trabajar se les requiere participar en los servicios de empleo del programa de CalWORKs para la Transición de la Asistencia Pública al Trabajo (WTW) y mejores opciones para independizarse (GAIN). A los padres sin pareja se les requiere participar un promedio de 20 horas por semana si ellos tienen hijos menores de 6 años o 30 horas por semana si no tienen hijos menores de 6 años. A un padre/madre o ambos en familia con ambos padres se les requiere participar un total de 35 horas a la semana. Los participantes de CalWORKs que son empleados y que sus ingresos excedan la cantidad permitida para seguir recibiendo la asistencia monetaria o que han agotado sus 48 meses de asistencia monetaria, pueden continuar recibiendo beneficios continuos de CalFresh, cobertura de Medi-Cal, y servicios de cuidado infantil. El Programa de Servicios de Representación de CalWORKs para el Ingreso de Seguro Suplemental (SSI) se proporciona a las personas con discapacidad que son potencialmente elegibles para SSI.

**Cal-Learn** - Cal-Learn es un programa obligatorio para las embarazadas y padres adolescentes menores de 19 años de edad que reciben asistencia monetaria de CalWORKs que no se han graduado de la escuela secundaria. Los adolescentes reciben una administración intensiva de casos para ayudarlos a obtener su diploma de escuela secundaria o su equivalente. Ellos pueden recibir cuidado de niños, transporte, gastos educacionales, incentivos y/o sanciones para estimularlos a permanecer en la escuela.

**Programa de Vivienda de CalWORKs** - El programa de vivienda de CalWORKs ofrece una serie de servicios y beneficios diseñados para ayudar a las familias sin hogar de CalWORKs, o familias en riesgo de quedarse sin hogar, para evitar el desalojo o salir de su situación actual y entrar en una vivienda permanente asequible. Los beneficios incluyen pagos temporales de vivienda, pagos de vivienda permanente, subsidio de alquiler a corto plazo, ayuda para evitar el desalojo, asistencia de reubicación y servicios de administración del caso.

## Asistencia Financiera



**Ayuda General (GR)** - GR es un programa financiado por el Condado que proporciona ayuda en efectivo a adultos indigentes y niños en ciertas circunstancias especiales que no son elegibles para los programas federales o estatales. Adultos con la capacidad de trabajar pueden recibir ayuda por no más de nueve meses en cualquier período de 12 meses. Participación en el programa de empleo y entrenamiento de GR, Oportunidades de Trabajo del Programa de Ayuda General (GROW), es obligatorio para los adultos con capacidad de trabajar. Personas con impedimentos físicos o mentales podrían recibir GR indefinidamente y no les es requerido participar en GROW. Servicios de representación para los Ingresos Suplementales de Seguridad (SSI) están provistos para personas impedidas mental y físicamente que son potencialmente elegibles para SSI. En la fecha de la solicitud, todos los solicitantes de GR son pre examinados por consumo de estupefacientes y, si están en necesidad de tratamiento, tienen que participar en un programa aprobado de tratamiento para recuperación como condición de ayuda. La mayoría de participantes GR son elegibles para CalFresh y Medi-Cal.

**Programa de Asistencia Monetaria para Inmigrantes (CAPI)\***- CAPI proporciona asistencia monetaria a ciertas personas no ciudadanas legales ancianas, ciegos y discapacitados no elegibles para Ingresos Suplementales de Seguridad del Estado/Pagos Suplementarios del Estado (SSI/SSP) debido a su situación migratoria. Los participantes de CAPI podrían ser elegibles para Medi-Cal, Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS), y/o beneficios de CalFresh. Las solicitudes de CAPI pueden ser completadas en cualquier oficina de GR del DPSS. Las personas que no pueden salir de casa pueden solicitar llamando al número del Centro de Servicio al Cliente que aparece en la parte de atrás de este folleto.

**CalFresh** - El programa de CalFresh (conocido anteriormente como Estampillas para Comida o “Food Stamps”) ayuda a hogares de bajo ingresos a satisfacer sus necesidades nutricionales básicas. Un “hogar” es definido como un individuo o un grupo que viven juntos, que compran y preparan sus alimentos en común. Los beneficios de CalFresh se emiten a través de la Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT), parecido a una tarjeta de débito, que se utiliza para comprar artículos alimenticios en los comercios participantes. El nivel de beneficio que se recibe está basado en la suma de los ingresos y los gastos de vivienda de su hogar. En situaciones de emergencia, el hogar elegible puede recibir beneficios de CalFresh en un plazo de tres días después de solicitar los beneficios de CalFresh. En California, los beneficiarios del Programa de Ingresos Suplementales de Seguridad/Pagos suplementarios del Estado no son elegible para beneficios de CalFresh.

**Asistencia Monetaria para Refugiados** - El Programa de Asistencia Monetaria para Refugiados (RCA) proporciona ayuda en efectivo, Medi-Cal y CalFresh a los refugiados por ocho meses desde la fecha que la persona fue admitida en los EE.UU. como refugiado o la fecha en que el asilo le fue concedido. Los refugiados que son elegibles para CalWORKs o SSI/SSP no pueden recibir RCA.

## Programas para la Transición de la Asistencia Pública al Trabajo

**Mejores Opciones para Independizarse (GAIN)** - El Programa de GAIN ofrece servicios relacionados con el empleo para los participantes de CalWORKs para ayudarle a encontrar empleo, mantener su empleo, y progresar a mejores trabajos pagados, que en finalmente conduce a la autosuficiencia y la independencia. Los servicios incluyen el Club de Trabajo, evaluación vocacional, educación/entrenamiento, empleo subvencionado, servicios comunitarios y servicios después del empleo. Para eliminar las barreras de un empleo, GAIN le ofrece ayuda con transporte, cuidado infantil, gastos especiales relacionados con el trabajos tales como uniformes y herramientas, así como, asesoramiento contra la violencia doméstica, abuso de consumo de estupefacientes y la salud mental.

- **Cuidado Infantil\*** - El Programa de Cuidado Infantil de CalWORKs paga por los servicios de cuidado infantil para los participantes actuales y antiguos que trabajan o participan en una actividad de Transición de la Asistencia Pública al Trabajo aprobado por el Condado. Los padres en CalWORKs pueden elegir profesionales con licencia o exentos de ella. En el Condado de L.A., los servicios de información para cuidado infantil son proporcionados a través de agencias de Recursos y Referencias (R&R), y los pagos de cuidado infantil se hacen directamente a los proveedores. Las familias que están trabajando y ya no reciben asistencia, pueden recibir asistencia de cuidado infantil siempre que sus ingresos estén por debajo de los límites de ingresos establecido por el Estado.

- **Violencia Doméstica (DV)\*** - Los participantes de CalWORKs que fueron en el pasado/presente víctimas de abuso por parte de su pareja íntima, pueden tener acceso a una variedad de servicios de apoyo de DV. Los servicios incluyen pero no se limitan al alojamiento seguro, comida, ropa, cuidado de niños, transporte, consejería grupal e individual y asistencia legal con órdenes de restricción, custodia y asuntos de inmigración.

- **Salud Mental (MH)\*** - Los participantes de CalWORKs que tienen problemas de salud mental pueden tener acceso a servicios de apoyo MH que incluyen pero no están limitados a la rehabilitación, servicios de empleo y de grupo de asesoramiento familiar e individual para superar las barreras al empleo.

- **Abuso de Consumo de Estupefacientes (SUD)\*** - Los participantes de CalWORKs que tienen problemas con el abuso de consumo de estupefacientes pueden tener acceso a los servicios de apoyo SUD que incluyen tratamiento residencial e individual, de grupo y de familia para ayudar a superar los obstáculos para el empleo.

- **Programa de Empleo para Refugiados (REP)** - El REP ofrece administración del caso, servicios de capacitación y colocación laboral a los refugiados y asilados que viven en los Estados Unidos por menos de cinco años (o más con exenciones federales).

**Oportunidades de Trabajo del Programa de Asistencia General (GROW)** - GROW proporciona empleo y servicios de entrenamiento para ayudar a los participantes empleables de GR a obtener trabajos y alcanzar la independencia. Los participantes son asignados a un trabajador encargado del caso GROW quien trabajará con ellos para alcanzar sus metas. La participación en GROW es obligatoria como condición de ayuda. Mientras participen en GROW, las personas son asignadas a actividades tales como, Club del Trabajo, Asesoría Vocacional, Educación/ Entrenamiento. GROW ofrece a los que buscan trabajo ayuda con los gastos de transporte y gastos relacionados al trabajo, tales como suministros o uniformes. Los servicios de salud mental, abuso de consumo de estupefacientes y violencia doméstica están disponibles a través del Programa GROW.

## Programas Del Cuidado de la Salud

**Medi-Cal\*** - El Programa de Medi-Cal brinda una completa cobertura de salud a las familias y a individuos. Las familias de CalWORKs continúan recibiendo Medi-Cal gratuito. La Ley de Atención asequible (ACA) extiende los beneficios de Medi-Cal de bajos ingresos, para los adultos sin hijos entre las edades de 19 y 64 años de edad que no son discapacitados. Usted puede registrarse para Medi-Cal en cualquier mes del año. Sin embargo, sólo puede inscribirse en los planes de salud de Covered California durante el período de inscripción abierta. Para obtener más información, comuníquese con cualquiera de los siguientes números. Puede solicitar:

- Vía Internet en Sus Beneficios Ahora (YBN) conectándose en <https://www.dpssbenefits.lacounty.gov>.

- Llamando al Centro de Servicio al Cliente de Los Angeles para solicitar una aplicación (866) 613-3777. Complete y devuelva la solicitud por correo a: DPSS Medi-Cal Outreach distrito 16, PO BOX 5270, El Monte, CA 91734-9915.

- Visitándonos en <http://dpss.lacounty.gov> y haga clic en Cuidado de Salud para una solicitud de Medi-Cal.

- En persona en cualquier oficina del Distrito o centro de enseñanza/divulgación del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS).

- A través de Covered California en CoveredCA.com, o llamando al (800) 300-1506.

- En centros no tradicionales que han colocado al personal de DPSS como hospitales, clínicas, escuelas, agencias de la comunidad, tiendas de comestibles, y en eventos de la comunidad.

**Programas de Cuidado de Salud Gratuitos y de Bajo Costo** – DPSS acepta solicitudes de Medi-Cal y hace referencias para los siguientes programas y servicios de atención de salud gratuita o de bajo costo: Salud Infantil y Programa para la Salud y Prevención de Discapacidades en los niños y Adolescentes (CHDP), Programa para Mujeres, Bebés y Niños de California (WIC); Servicios para Niños de California (CCS) y Niños Saludables.

**Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS)\*** - IHSS ayuda a pagar por los servicios proporcionados a las personas de 65 años de edad o mayores, discapacitados, o ciegos, para que puedan permanecer en sus hogares con seguridad. Los niños discapacitados también pueden ser elegibles para IHSS. IHSS se considera una alternativa a la atención fuera del hogar, como un hogar de ancianos o un establecimiento de hospedaje y cuidado. Si ya está recibiendo Medi-Cal, un trabajador social del Condado realizará una entrevista para determinar la elegibilidad y la necesidad de IHSS; de lo contrario, debe determinarse primero la elegibilidad de Medi-Cal. Los servicios incluyen cocinar, limpieza, lavandería y cuidado personal, tales como vestirse y bañarse. Las solicitudes para IHSS pueden hacerse llamando a los números telefónicos en la parte de atrás de este folleto.

## Otros Programas y Servicios

**Administración de Emergencia** - Como guía del departamento del Condado que encabeza la asistencia en caso de desastres, el DPSS es responsable por el cuidado y albergue de las víctimas de desastre en colaboración con los bancos de alimentos y otras agencias de emergencia de alimentos y servicios humanos. El Departamento mantiene un sistema de asistencia de emergencia para alertar, movilizar, asignar al personal y responder llamadas del Alguacil (Sheriff), Jefe Oficial Administrativo, o la Cruz Roja Americana.

**Prevención de Fraude\*** - El Departamento tiene cuatro Líneas directas de Fraude las 24 horas disponibles para hacer reportes anónimos de cualquier clase de fraude, incluyendo fraude a la asistencia pública. La Oficina de Prevención e Investigación de Fraude de la Asistencia Pública del DPSS (WFP&I) investiga acusaciones de fraude a la asistencia pública, determina la cantidad y busca restitución de pagos excesivos en efectivo y emisiones excesivas de CalFresh.

**Programa de Préstamo de Juguetes\*** - El Programa de Préstamo de Juguetes es un servicio gratuito que presta juguetes a los niños en 50 Centros de Préstamos de Juguetes de la misma manera en que ellos piden prestado libros de la biblioteca pública. Es un esfuerzo voluntario de la comunidad patrocinado por la Junta de Supervisores del Condado de Los Ángeles y el DPSS. Los Centros de Préstamo de Juguetes están localizados por todo el Condado de Los Ángeles.

**Subvención Global para Servicios Comunitarios (CSBG)** - La Subvención Global para Servicios Comunitarios fue creada para ayudar a eliminar las barreras de pobreza proporcionando servicios para asistir a participantes en el logro de las habilidades, conocimiento y motivación necesaria para lograr la autosuficiencia. Para una lista de Proveedores de servicios CSBG, vaya a <http://dpss.lacounty.gov/dpss/csbg>.

**\*Por favor, consulte la parte de atrás de este folleto para los número de teléfonos.**